

(EN) Wireless LAN connection manual

(DA)

RSA012A148

This document is the English edition. Download this document in other languages from the following home page.

202507

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

The application operation manual can also be checked from the home page above.



(FR) Manuel de la connexion LAN sans fil

Ce document correspond à la publication en anglais. Téléchargez ce document dans d'autres langues à partir de la page d'accueil suivante.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Le manuel du fonctionnement de l'application peut également être consulté à partir de la page d'accueil ci-dessus.

(DE) Anleitung zur Einstellung der WLAN-Verbindung

Dieses Dokument ist die englische Ausgabe. Laden Sie dieses Dokument in anderen Sprachen von der folgenden Homepage herunter.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Die Betriebsanleitung der Anwendung kann ebenfalls auf der obigen Homepage geprüft werden.

(IT) Manuale di connessione LAN wireless

Il presente documento è in edizione inglese. È possibile scaricare questo documento in altre lingue dalla seguente home page.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

È possibile consultare il manuale operativo dell'applicazione anche dalla home page sopraindicata.

(ES) Manual de conexión de LAN inalámbrica

Este documento es una traducción de la edición en inglés. Puede descargarlo en otros idiomas en esta página de inicio:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

En esta página también encontrará el manual de funcionamiento de la aplicación.

(NL) Handleiding draadloze LAN-verbinding

Dit document is de Engelstalige versie. Download dit document in andere talen van de volgende startpagina.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Via bovenstaande startpagina kunt u ook de bedieningshandleiding van de applicatie bekijken.

(PT) Manual de ligação de LAN sem fios

Este documento é a versão inglesa. Descarregue este documento noutros idiomas a partir do seguinte endereço:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

O manual de funcionamento da aplicação também está acessível no endereço acima.

(EL) Εγχειρίδιο σύνδεσης μέσω ασύρματου LAN

Το παρόν εγχειρίδιο είναι η αγγλική έκδοση. Μπορείτε να προχωρήσετε στη λήψη του εγγράφου σε άλλες γλώσσες από την παρακάτω αρχική σελίδα.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Επίσης, μπορείτε να ελέγξετε το εγχειρίδιο λειτουργίας της εφαρμογής από την εν λόγω αρχική σελίδα.

(BG) Ръководство за свързване с безжична LAN мрежа

Този документ е изданието на български. Изтеглете този документ на други езици от следната начална страница.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Ръководството за работа с приложението може също да се провери и от началната страница по-горе.

(TR) Kablosuz LAN bağlantısı kılavuzu

Bu belge İngilizce sürümdür. Aşağıdaki ana sayfadan bu belgeyi diğer dillerde indirin.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Ayrıca uygulama kullanım kılavuzuna da yukarıdaki ana sayfadan göz atılabilir.

(DA) Vejledning til trådløs LAN-forbindelse

Dette dokument er den engelske udgave. Download dokumentet på andre sprog fra den følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det er også muligt at se den betjeningsvejledningen til appen fra ovenstående hjemmeside.

(NO) Trådløs LAN tilkoblingsinnstillinger

Dette dokumentet er den engelske utgaven. Last ned dette dokumentet på andre språk fra følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Brukerhåndboken for applikasjonen finnes også på hjemmesiden ovenfor.

(FI) Langattoman LAN -liitännän käyttöopas

Tämä asiakirja on englanninkielinen versio. Lataa tämä asiakirja muilla kielillä seuraavalta kotisivulta.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Käyttötarkoituksen käyttöopas voidaan myös katsoa yllä olevalta kotisivulta.

(SV) Bruksanvisning för trådlös LAN-anslutning

Det här dokumentet är den engelska versionen. Ladda ned det här dokumentet på andra språk från följande webbplats.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det går även att ladda ned bruksanvisningen för applikationen från samma webbplats.

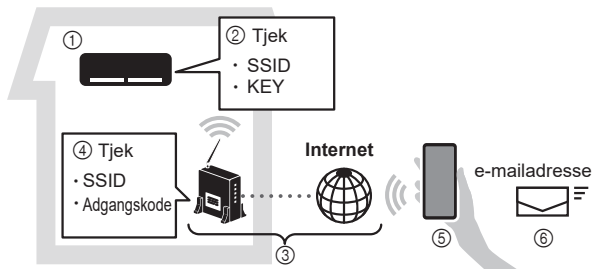
- Dette dokument beskriver, hvordan du opretter forbindelse til netværket via trådløst LAN.
- Læs denne vejledning omhyggeligt, og opbevar den et sikkert sted herefter.
- Sørg også for at læse "Sikkerhedsforanstaltninger" i BRUGERVEJLEDNING, der følger med produktet.
- Indholdet i "Smart M-Air"-appen kan ændres på grund af versionsopgradering.

Bemærkning vedrørende trådløs kommunikation (radiobølge)

Trådløst LAN og radioloven

- Dette produkt har certificering af konstruktionsdesign. Derfor er ansøgning om licens ikke nødvendig.
- Dette produkt er certificeret til at opfylde den tekniske standard som en trådløs facilitet af en specificeret radiostation med lav sendeeffekt baseret på radioloven. Derfor er en radiostationslicens ikke nødvendig, når produktet anvendes.
- Trådløst LAN kan være underlagt telefonaflytning eller anden ondsindet adgang, fordi den sender og modtager data ved hjælp af radiobølger. Derfor skal du forstå risikoen, før du anvender trådløst LAN. Derudover skal du administrere SSID og KEY til dette produkt og den trådløse LAN-router samt login-id'et og adgangskoden til fjernbetjening uden for hjemmet for at forhindre, at andre kan få fat i dem. Hvis produktet fjernbetjenes uden for hjemmet via ondsindet adgang, skal du slukke for den trådløse LAN-kommunikation. (se afsnittet "Indstilling af trådløs LAN-kommunikation" i BRUGERVEJLEDNING).
- Dette produkt kan ikke sluttes direkte til kommunikationslinjer, der er leveret af telekommunikationsudbydere. Når produktet sluttes til internettet, skal det tilsluttes via en router.
- Hvis en barriere, der begrænser radiobølger (f.eks. metal eller armeret beton), er placeret mellem dette produkt og en trådløs LAN-router, kan produktet muligvis ikke fungere korrekt på grund af interferens eller en reduktion af kommunikationsafstanden.
- Brug af dette produkt nær en enhed, der udsender elektriske bølger som f.eks. en mikrobølgeovn eller en trådløs telefon kan påvirke kommunikationen via trådløst LAN. Hvis produktet ikke kan kommunikere korrekt, eller hvis en trådløs telefon ikke kan foretage/modtage et opkald korrekt, skal det sikres at produktet og telefonen bruges mindst 1 meter fra hinanden.
- Hvis du har andre problemer, kan du kontakte salgsstedet for produktet.

Forberedelse før tilslutning



Forbered følgende:

- ① Klimaanlæg og fjernbetjening
- ② **SSID og KEY** (er trykt på den medfølgende etiket.)
Se afsnit 6.
- ③ **Internetforbindelse på stedet** (inklusive enheder som modem, router eller ONU)
- ④ Se **SSID og adgangskode** på bagsiden af den trådløse LAN- router eller et lignende sted.
- ⑤ **Smartphone eller tablet-pc**
understøttet operativsystem
Android™
iOS (iPad understøttes ikke.)
 - Afhængig af operativsystemets version virker appen muligvis ikke eller vises ikke korrekt.
 - Tjek App Store for opdateret information om understøttede operativsystemversioner
- ⑥ **E-mailadresse**
Er til brugerregistrering og skal kunne modtage e-mails fra smartmair.com.

Slut smartphonen (tablet-pc) til routeren via trådløs LAN.

Åbn indstillingsskærmen "trådløs LAN" på smartphonen, og vælg SSID for den router, der skal anvendes. Opret derefter forbindelse ved at indtaste routerens adgangskode.

1. Installer appen

Sådan installeres "Smart M-Air"

Sådan installeres "Smart M-Air"-smartphoneappen	
Til Android 1. Åbn [Google Play]. 2. Søg efter [Smart M-Air]. 3. Installer appen i henhold til vejledningen på skærmen.	Til iOS (iPhone) 1. Åbn [App Store]. 2. Søg efter [Smart M-Air]. 3. Installer appen i henhold til vejledningen på skærmen.

- Appen er gratis. Opkrævning af kommunikationsdata gælder download og anvendelse.
- Appnavnet "Smart M-Air" og navnene på downloadtjenesten "Google Play" og "App Store" kan ændres i fremtiden.
- For indstilling og indhold henvises der til vores hjemmeside eller til brugervejledningen på vores hjemmeside.

2. Bekræft tilslutningsmetode for router

WPS (enkelt indstillingsfunktion): Føj en ny enhed til netværket ved hjælp af WPS-knappen på routeren.

AP: Føj en ny enhed til netværket ved at oprette forbindelse til routeren ved hjælp af SSID og KEY (adgangskode).

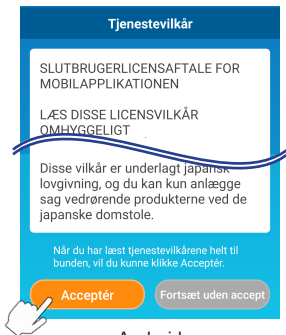
3. Oprettelse af en brugerkonto

- (1) Smartphone-indstilling
Slå trådløs LAN til på din smartphone, og forbind smartphone og router.
- (2) Indledende programindstilling
Indledende programindstillinger, og applikationen starter.
- (3) Efter opstart vises skærmen "Sprog- og tidszoneindstillinger".

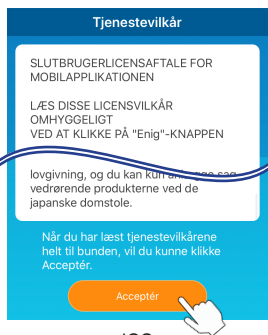


1. Vælg det sprog, du vil bruge i applikationen.
2. Vælg den region, hvor klimaanlægget er installeret.
3. Vælg temperaturenhed, der vises i applikationen.
4. Tryk til sidst på  øverst til højre for at fuldføre indstillingen.

- (4) Skærmen "Tjenestevilkår" vises. Læs erklæringen omhyggeligt. Tryk på [Acceptér] for at acceptere og fortsætte med at bruge applikationen. Hvis du vælger [Fortsæt uden accept] afsluttes applikationen.



Android

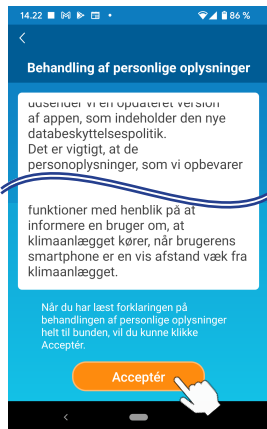
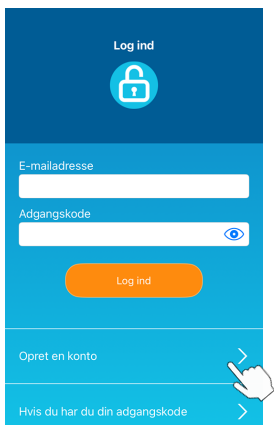


iOS

- (5) Startskærmen vises.
Tryk på [Betjen klimaanlæg].



- (6) Skærmen "Log ind" vises.
Tryk på [Opret en konto].
Skærmen "Behandling af personlige oplysninger" vises.
Læs erklæringen omhyggeligt. Tryk på [Acceptér] for at acceptere og fortsætte med at bruge applikationen.



Smart M-Air-appens ikon og skærmdesign kan ændres uden forudgående varsel, afhængig af appversionen.

- (7) Skærmen "Opret en konto" vises.
Indtast din e-mailadresse og din adgangskode
Tryk på knappen [Opret en konto].
Pop op-besked "Opret en konto" vises. Tryk på [OK] for at bekræfte.

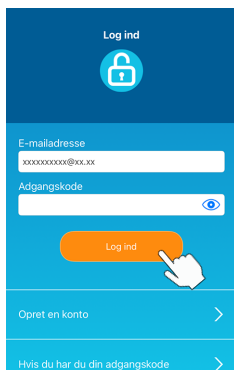


<Bemærk>

En adgangskode skal være på 8-16 tegn, herunder mindst ét alfabetisk tegn og mindst ét numerisk tegn.

En e-mail, der indeholder et link til bekræftelse af registreringen, sendes til den angivne e-mailadresse, og dette link udløber efter 24 timer. Klik på linket i e-mailen for at fuldføre kontooprettelsen.

- (8) Når der er oprettet en konto, vises skærmen "Log ind", når applikationen åbnes. Indtast den registrerede e-mailadresse og adgangskode, og tryk på knappen [Log ind].

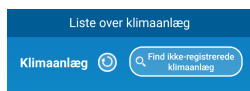


<Bemærk>

For at nulstille din adgangskode skal du trykke på "Hvis du har du din adgangskode".

4. Bekræft forbindelsesmetoden med den trådløse fjernbetjening (WPS/AP)

- (a) Bekræft, at skærmen "Liste over klimaanlæg" vises.



<Bemærk>

Hvis knappen [Find ikke-registrerede klimaanlæg] ikke vises, skal du bekræfte, at trin (1) i afsnit 3 er blevet udført korrekt.

- (b) Indstillingen af trådløs LAN-forbindelse kan ikke indstilles, når enheden kører. For at slukke for klimaanlægget skal du trykke på ON/OFF-knappen (TÆND/SLUK) på den trådløse fjernbetjening.
- (c) Vælg Indstillingen af trådløs LAN-forbindelse "SL" ved at trykke på MENU-kontakten på den trådløse fjernbetjening.
- (d) Baseret på routerspecifikationerne, der er bekræftet i afsnit 2, skal du vælge "E1" (WPS-tilstand) eller "E2" (AP-tilstand) ved hjælp af knappen ▲ og ▼ (TIMER) på den trådløse fjernbetjening.

SL



E1

WPS-tilstand



E2

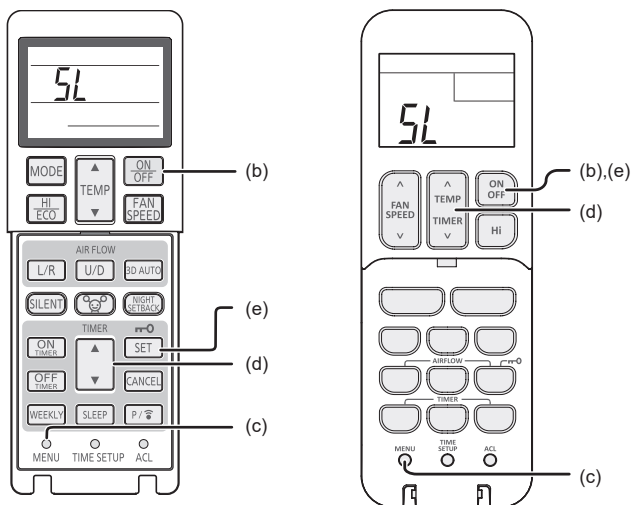
AP-tilstand

<Bemærk>

Efter at have foretaget trin (e) nedenfor er det nødvendigt at fuldføre trin 5 (A) (3) inden for 2 minutter for WPS-tilstand og op til 5 (B) (3) inden for 5 minutter for AP-tilstand.

Forbered de nødvendige oplysninger (SSID, KEY, MAC-adresse og adgangskoden til trådløs LAN for dit hjemmenetværk) på forhånd.

- (e) Tryk på SET-knappen på den trådløse fjernbetjening. Indendørsenheden vil udsende en "Pip Pip" for at bekræfte indstillingerne af parametre, og derefter vil RUN- og TIMER-lysene også blinke samtidigt ved 1 sekund TIL, 1 sekund FRA. Hvis enheden ikke udsender nogen lyd, skal du vende tilbage til trin (c) og gentage processen.



Trådløs fjernbetjening

* Udseendet varierer alt efter model.

5. Slut klimaanlægget til netværket.

Forbindelsesprocessen kan variere alt efter routerspecifikationerne (WPS/AP).
Se element (A) for WPS og element (B) for AP.

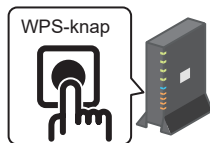
(A) Slut klimaanlægget til netværket med WPS-funktionen

- (1) Tryk på WPS-knappen.

Tryk på WPS-knappen på routeren*. Knapperne ser generelt således ud.

Måden til at oprette forbindelse til routeren ved hjælp af WPS kan variere. Se producentens installationsvejledning for instruktioner.

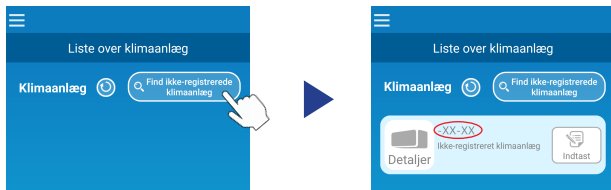
* Hvis der anvendes en anden automatisk tilslutningsfunktion end WPS, henvises der til producentens installationsvejledning.



- (2) Brug skærmen "Liste over klimaanlæg" for at registrere et klimaanlæg, der skal anvendes.

Tryk på knappen [Find ikke-registrerede klimaanlæg] for at vise ikke-registrerede klimaanlæg på appen.

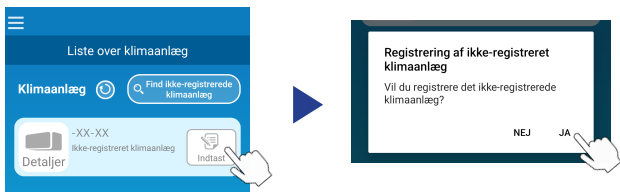
Klimaanlæggets navn viser de sidste 4 cifre af SSID'et i positionen, der er angivet i nedenstående billede. (se afsnit 6 for instruktioner til bekræftelse af SSID).



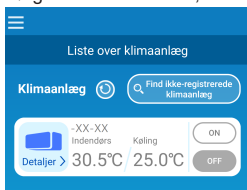
Hvis det ikke vises, skal det endnu engang bekræftes, at trinene efter afsnit 4 er blevet foretaget korrekt.

- Hvis det ikke er tilsluttet, skal du vente i 2 minutter, indtil RUN- og TIMER-lyset på indendørsenheden ikke længere lyser, og gentage processen fra afsnit 4.
- Hvis klimaanlægget stadig ikke kan tilsluttes appen, kan antallet af enheder, der er tilsluttet den trådløse LAN-router have nået dets øvre grænse, eller routeren kører ikke eller kan være fejlfra. Kontrollér derfor den trådløse LAN-router i henhold til routerens brugervejledning.
- Hvis klimaanlægget ikke kan tilsluttes appen, selv ved at følge indstillingsproceduren i denne vejledning, henvises der til Ofte stillede spørgsmål i appmenuen.

- (3) Tryk på knappen [Indtast] for at vælge det klimaanlæg, du vil tilføje. Tryk på [JA] i den vises pop op-besked for at bekræfte.

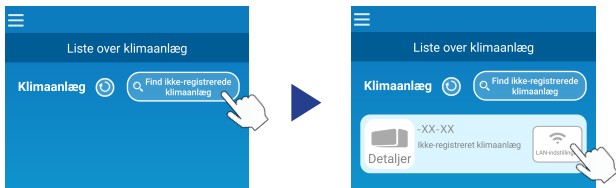


Følgende skærm vises, når registreringen er fuldført.



(B) Slut klimaanlægget til netværket med AP

- (1) Tjek, at din smartphone er tilsluttet til den trådløse LAN-router.
- (2) Skift destination for trådløs LAN for din smartphone for at indtaste "Smart M-Air-XXXX"* og KEY.
*"Smart M-Air-XXXX" er SSID.
SSID- og KEY-oplysninger er beskrevet i afsnit 6.
- (3) På skærmen "Liste over klimaanlæg" skal du trykke på knappen [Find ikke-registrerede klimaanlæg].
Tryk på knappen [LAN-indstillinger] for at tilføje klimaanlægget.

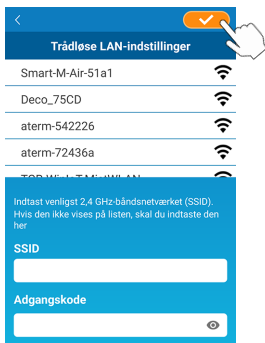


Hvis klimaanlægget ikke vises, skal du gentage trinene i afsnit 4.

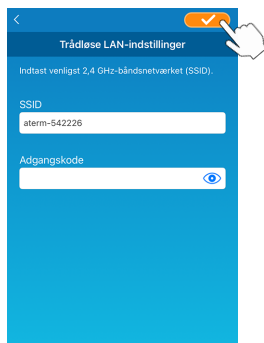
- Hvis det ikke er tilsluttet, skal du vente i 5 minutter, indtil RUN- og TIMER-lyset på indendørsenheden ikke længere lyser, og gentage processen fra afsnit 4.
 - Hvis klimaanlægget stadig ikke kan tilsluttes appen, kan antallet af enheder, der er tilsluttet den trådløse LAN-router have nået dets øvre grænse, eller routeren kører ikke eller kan være fejlfra. Kontrollér derfor den trådløse LAN-router i henhold til routerens brugervejledning.
 - Hvis klimaanlægget stadig ikke kan tilsluttes appen efter at have fulgt proceduren i denne vejledning, henvises der til afsnittet med ofte stillede spørgsmål i appmenuen.
- (4) Hvis du bliver bedt om at tillade adgang til placeringsoplysninger, skal du tillade.

Når du har valgt netværk, der skal oprettes forbindelse til, fra den valgte liste, udfyldes SSID'et automatisk* i indtastningsfeltet nederst på skærmen. Derefter skal du indtaste adgangskoden til trådløs LAN for dit hjemmenetværk og trykke  øverst på skærmen for at bekræfte.

*Hvis SSID-nummeret for trådløs LAN ikke indtastes automatisk, skal det indtastes manuelt.

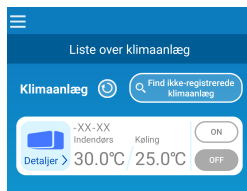


Android



iOS

Pop op-skærmen vises for at bekræfte, at klimaanlægget er blevet tilføjet. Tryk på knappen [OK] for at fortsætte, og følgende skærm viser derefter enheden, der er blevet tilføjet.



6. Bekræftelsesmetode for SSID, KEY og MAC-adresse

SSID, KEY og MAC-adresse er trykt på etiketten, der er påsat forrest på indendørsenheden. Sæt etiketten på denne vejledning, og bevar den.

<Bemærk>

Der er også en etiket, der viser disse oplysninger inde i indgangspanelet.

Se afsnittet "Navn på hver del og dens funktion" i BRUGERVEJLEDNING for placering af etiket.

Se afsnittet "Vedligeholdelse" i BRUGERVEJLEDNING for vejledning til åbning af indgangspanelet.

Etiketpåsætningsposition

Appen er gratis. Der kan dog opkræves datagebyrer for at downloade og bruge appen.

Navnene på appen "Smart M-Air" og downloadtjenesterne "Google Play" og "App Store" er underlagt ændringer.

For app-indstillinger, indhold og de seneste understøttede operativsystemversioner henvises der til vores hjemmeside eller til brugervejledningen på vores hjemmeside. "Android™" og "Google Play" er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Google LLC.

"iPhone" og "iPad" er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.

"App Store" er et varemærke tilhørende Apple Inc.

Andre virksomhedsnavne og produktnavne, der vises i denne vejledning, er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive virksomheder.